

2015

þÿ š ĵ 1 1/2 É 1/2 1 0 ¬ ã ä ĵ 1 Ç μ ± Ä · Â š ± 1 1/2  
þÿ ” 1 ± , ® 0 · Â ã ä ĵ š ĵ Á ¬ 1/2 1

þÿ · Å , Å 1/4 ¬ ĵ Å , — » ¬ ± Â

þÿ Á ï³ Á ± 1/4 1/4 ± ~ μ ĵ » ĵ 3 1 0 î 1/2 £ À ĵ Å î 1/2 , £ Ç ĵ » ® · À 1 ã ä · 1/4 î 1/2 ¥³ μ ± Â , ± 1/2 μ À 1 ã ä ® 1/4 1

---

<http://hdl.handle.net/11728/7184>

Downloaded from HEPHAESTUS Repository, Neapolis University institutional repository

**ΗΛΙΑΣ Γ. ΕΥΘΥΜΙΟΥ**

**ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ  
ΤΗΣ ΚΑΙΝΗΣ ΔΙΑΘΗΚΗΣ ΣΤΟ ΚΟΡΑΝΙ**

**ΣΥΓΚΡΙΤΙΚΗ ΜΕΛΕΤΗ ΚΕΙΜΕΝΩΝ & ΠΗΓΩΝ**

**Διπλωματική Μελέτη**

**Υποβληθείσα στο Μεταπτυχιακό Πρόγραμμα Θεολογικών Σπουδών**

**Πανεπιστήμιο Νεάπολις**

**ΠΑΦΟΣ 2015**

**ΚΟΙΝΩΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ**  
**ΤΗΣ ΚΑΙΝΗΣ ΔΙΑΘΗΚΗΣ ΣΤΟ ΚΟΡΑΝΙ.**

**ΣΥΓΚΡΙΤΙΚΗ ΜΕΛΕΤΗ ΚΕΙΜΕΝΩΝ & ΠΗΓΩΝ.**

**Αφιέρωση**

**Στον αείμνηστο πατέρα μου Γιώργο.**

## ΠΡΟΛΟΓΟΣ

Συνήθως οι άνθρωποι ασχολούνται με την δική τους θρησκεία, αυτό δηλαδή που διδάχθηκαν από παιδιά, είτε μέσω των γονέων των είτε μέσω των σχολείων. Από φόβο πολλές φορές ή από άγνοια ή και από αισθήματα υποτίμησης οποιασδήποτε άλλης θρησκείας δεν ασχολούνται με άλλη θρησκεία. Μία τέτοια ενασχόληση πιθανόν να θεωρηθεί ως αμάρτημα ή και ως επικίνδυνο μονοπάτι. Είναι δε πιθανόν η ενασχόληση με άλλη θρησκεία να μειώσει την εμπιστοσύνη του πιστού στη δική του θρησκεία. Ακόμη είναι πιθανή η μετακίνηση του σε άλλη θρησκεία.

Στην Κύπρο συνυπάρχουν χριστιανοί (Έλληνες, Κύπριοι) και μουσουλμάνοι (επονομαζόμενοι ως Τουρκοκύπριοι) εδώ και πολλά χρόνια. Η Κύπρος επίσης ως τουριστικός προορισμός δέχεται κατά κύματα ξένους επισκέπτες μεταξύ των οποίων πολλοί είναι Μουσουλμάνοι.

Το γεγονός αυτό της αναγκαστικής συνύπαρξης χριστιανών και μουσουλμάνων στην Κύπρο όπως έχω προαναφέρει αλλά και η επιθυμία μου από παιδικής μου ηλικίας να αντιληφθώ καλύτερα όχι μόνο τον Θεό όπως τον διδαχθήκαμε στα σχολεία ως ορθόδοξοι χριστιανοί, αλλά να μάθω και για τον Θεό και τις δοξασίες άλλων θρησκειών με οδήγησαν στην συγγραφή της παρούσας μελέτης. Σκοπός της μελέτης αυτής είναι να αναδείξει τα κοινά κοινωνικά στοιχεία που περιέχει το Κοράνι και η Αγία Γραφή με περισσότερη έμφαση στην Καινή Διαθήκη, αν υπάρχουν και σε πιο βαθμό, τι ερμηνεία δίνεται σ' αυτά και, αν υπάρχουν διαφορές, σε τι διαφέρουν.

Έχοντας πάντοτε κατά νουν ότι το αληθινό και το γνήσιο δεν έχει να φοβηθεί σε τίποτα και από κανέναν, προχώρησα στην μελέτη μου αυτή.

Η προσπάθεια μου για σύνταξη της εργασίας αυτής δεν ήταν εύκολο εγχείρημα, αφού προέρχομαι από κλάδο εκτός πανεπιστημιακής θεολογικής κατάρτισης, και ήταν η πρώτη φορά που επιχειρήσα να κάνω μια τέτοιου είδους έρευνα. Ελπίζω να προσφέρω με την μελέτη μου αυτή, στο μέτρο των δυνατοτήτων μου, έστω και ένα λιθαράκι στην εμπέδωση της κατανόησης ομοιοτήτων και διαφορών μεταξύ Χριστιανών και Μουσουλμάνων. Αρκετά κοινά ή παρόμοια κοινωνικά στοιχεία υπάρχουν στα δύο θρησκευόμενα. Αυτά μπορούν να ενώνουν αντί να χωρίζουν τους πιστούς. Αυτή είναι και η επιθυμία μου.

Αν το πετύχω αυτό με την μελέτη αυτή τότε γίνεται, κατά την γνώμη μου, ακόμη ένα βήμα για εμπέδωση μέσα μας της ιδέας της ειρήνης.

Για την μελέτη αυτή μελέτησα κυρίως, τις βασικές πηγές, την Καινή Διαθήκη, από πλευράς χριστιανών, και το Κοράνι, από πλευράς Μουσουλμάνων, σε μετάφραση, βέβαια στα ελληνικά. Υπόψη έλαβα ακόμη και αλλά βοηθήματα, όπως αυτά αναφέρονται στην βιβλιογραφία την οποία παραθέτω.

Με την ευκαιρία αυτή θα ήθελα να ευχαριστήσω όλους όσους με ενθάρρυνα και τελικά με έπεισαν να παρακολουθήσω το πρόγραμμα αυτό. Νιώθω δικαιωμένος για τον χρόνο που αφιέρωσα και για όσα μου έμαθαν στα πλαίσια των μεταπτυχιακών αυτών σπουδών μου.

Ιδιαίτερες ευχαριστίες εκφράζω προς τον διευθυντή του προγράμματος μεταπτυχιακών θεολογικών σπουδών του πανεπιστημίου "Νεάπολις" καθηγητή κ. Νίκο Ζαχαρόπουλο, που ήταν και ο επιβλέπων καθηγητής μου στην σύνταξη της μελέτης αυτής. Η βοήθεια του καθηγητή Ζαχαρόπουλου ήταν "εκ των ων ουκ άνευ", για την συγγραφή αυτής της μελέτης.

Θερμές ευχαριστίες αξίζουν και στο υπόλοιπο διδακτικό προσωπικό του μεταπτυχιακού προγράμματος θεολογικών σπουδών του πανεπιστημίου "Νεάπολις", το οποίο με τις γνώσεις, τις διαλέξεις και την άψογη συμπεριφορά και βοήθεια του με εισήγαγε στην θεολογική σκέψη.

Ευχαριστώ ονομαστικά και την επιστημονική συνεργάτιδα του πανεπιστημίου κυρία Αφροδίτη Κουτρουπέλη η οποία με βοήθησε πολύ στην σύνταξη αυτής της μελέτης.